

МЕТАФОРИЧЕСКИЕ КАРТЫ КОНЦЕПТА «ДОМ»
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**Н.Н. Морозова**

Аннотация. *Концептуальная семантика позволяет по-новому взглянуть на целый ряд сложных вопросов, связанных с концептуализацией и категоризацией человеком окружающего мира. Языковая картина мира, являясь материальной вербализацией концепта, отражает определенное видение мира, характерное для носителей того или иного языка, той или иной культуры. В статье рассматриваются метафорические карты концепта «дом» в современном английском языке. Данный концепт входит в число базовых культурных концептов. Через призму данного концепта человек осмысляет себя, свой внутренний мир, а также важные сферы и виды деятельности, что находит выражение в разнообразных лексических единицах.*

Ключевые слова: *концепт, концептуальные сферы, концептуальные соответствия, метафорическая карта, аналогия, онтологическая метафора.*

Для цитирования: *Морозова Н.Н. Метафорические карты концепта «дом» в современном английском языке // Преподаватель XXI век. 2021. № 1. Часть 2. С. 344–353. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-1-344-353*

344

METAPHORICAL MAPPINGS OF THE CONCEPT "HOME"
IN CONTEMPORARY ENGLISH**N.N. Morozova**

Abstract. *Conceptual semantics enables to take a new look at a number of complicated issues connected with human conceptualization and categorization of the world around. The language picture of the world, being material verbalization of a concept, reflects a certain vision of the world, typical for native speakers of this or that language, this or that culture. The article deals with metaphorical mapping of the concept «house» in contemporary English. The concept belongs to a group of basic, culture-specific concepts in English and therefore describes the world the way people conceive it. By using different language units, the author of the article shows how the concept is used metaphorically as a set of fixed conceptual correspondences to describe people, their souls and feelings, and different spheres of human activity.*

© Морозова Н.Н., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

Keywords: *concept, conceptual domain, conceptual correspondences, metaphorical mapping, analogy, ontological metaphor.*

Cite as: Morozova N.N. Metaphorical Mappings of the Concept “Home” in Contemporary English. *Prepodavatel XXI vek. Russian Journal of Education*, 2021, No. 1, part 2, pp. 344–353. DOI: 10.31862/2073-9613-2021-1-344-353

В начале XXI века возрос интерес лингвистов к изучению концептуальной картины мира, которая через слово тесно связана с языковой картиной мира. Когнитивная семантика, которая является одним из центральных разделов когнитивной лингвистики, отражает то, как человек воспринимает и осмысляет окружающий его мир, и как этот опыт реализуется в значениях языковых единиц. Основными единицами знания в когнитивной лингвистике являются концепты, которые отражают результаты познавательной деятельности человека. Многие базовые концепты возникают на предметно-образной основе в процессе коллективной деятельности людей. Впоследствии данные концепты усложняются в результате других видов деятельности, они становятся все более и более абстрактными, [1, с. 78], что находит выражение в языке, в частности, в системе значений многозначного слова. Следовательно, материальной базой концепта является слово. Как отмечает В.Н. Телия, концепт «рассеян» в содержании лексических единиц, корпусе фразеологии, в системе устойчивых сравнений, запечатлевший образы-эталоны, которые характерны для данного языкового коллектива [2, с. 96].

Разные народы по-разному воспринимают окружающий их мир, что приводит к различиям в языковых картинах мира. Е.С. Кубрякова отмечает, что концепты по-разному группируются и

вербализуются в разных языках в тесной зависимости от собственно лингвистических, прагматических и культурных факторов [3, с. 93]. Процесс мышления заключается в образовании новых связей между различными представлениями и понятиями, что находит отражение в языке в разнообразных метафорических переносах, которые образуют метафорические карты концепта. В структурном плане когнитивная метафора представляет собой метафорическую карту, где одна ментальная сфера служит для представления другой, более абстрактной области. Ментальные карты не являются произвольными образованиями, они базируются на опыте и знаниях людей и часто реализуются автоматически, бессознательно.

Предметом анализа данной статьи является концепт «дом» который входит в ядро лексикона современного английского языка и в своем ближайшем значении отражает одно из основных житейских понятий [4, с. 37].

В процессе анализа мы покажем, каким образом образуются метафорические карты (metaphorical mapping) данного концепта, которые отражают культурные особенности нации, являясь частью языковой картины мира современного английского социума.

Дом относится к числу основополагающих образов, с давних времен функционировавших в сознании человека. Дом — это пространство, ограниченное

четырьмя стенами, в котором проделаны отверстия (окна и двери), есть пол и потолок, а также крыша. Дом представляет собой хорошо структурированное целое, где все элементы взаимосвязаны и взаимозависимы.

Дом — это универсальная модель мира, некоторое безопасное пространство, микрокосмос в окружающем мире, в макрокосмосе [5, с. 2]. Жилище оберегало человека от невзгод внешнего мира, создавало атмосферу безопасности, организованности и противопоставлялось внешнему хаосу. Постоянно подчеркивались такие признаки дома как прочность, неподвижность: дом крепко стоит на земле и является для человека центром горизонтального мира. С другой стороны, дом возвышается над землей, он устремлен в небо, он соединяет землю и небо [там же, с. 3].

Концепт «дом» в современном английском социуме во многом вообрал в себя древние, архаичные представления и включает в себя самые разные области человеческого опыта. Дом служит для англичанина крепостью, переступить порог дома значит переместиться в совершенно другой мир. Дом — один из центральных социокультурных концептов в английском языке, посредством которого выражаются самые различные стороны жизни англичан.

Исследования языковой картины мира позволяют выявить особенности функционирования слов конкретного языка в рамках когнитивных способностей человека. Целый ряд исследователей отмечает, что языковая картина мира — это определенный способ концептуализации действительности, существующий в обыденном сознании данного языкового коллектива [6–8]. В языковой картине мира всегда присутствуют как

универсальные, так и национально-специфические характеристики [9, с. 40]. Каждый народ по-своему называет фрагменты окружающей его действительности, поскольку в знания о мире вплетается национально-культурный опыт конкретного коллектива.

Данные фрагменты действительно находят отражение в языке в языковых концептах. Многие концепты первоначально возникают на чувственной основе, как определенный образ предмета или явления, и далее усложняются на основе знаний, полученных в результате других видов познавательной деятельности, поэтому обыденная понятийная система носит преимущественно метафорический характер. Как справедливо отмечает Н. Андерсон, для когнитивной лингвистики большой интерес представляют результаты восприятия мира, отражающие повседневную жизнь, а многие концепты обыденного сознания для когнитивной лингвистики бесценны [10, с. 34].

Концепт, как правило, представлен в языке целым рядом лексических единиц, образуя лексико-семантическую парадигму. Ядро лексико-семантической парадигмы «дом» образуют лексемы 'house', 'home', которые характеризуются высокой частотностью употребления. Номинативно-непроизводное значение лексемы 'house' отражает собственные признаки денотата: дом имеет определенную структуру, которая включает в себя фундамент, стены, крышу. Он может быть большим (mansion, palace) или маленьким (cottage, hut), дом имеет определенное местоположение (location), он может быть в городе (city, town) или деревне (village), у дома есть адрес. Дом — это место, где живет семья и рождаются дети (place of birth, origin). Дом — это малая родина,

о чем красноречиво свидетельствуют следующие пословицы: *There's no place like home. East or west, home is best. Dry bread at home is better than roast meat abroad. A gentleman ought to travel abroad, but dwell at home*

Для любого человека, большого и маленького, важно иметь свой дом, поэтому в сознании человека эти две концептуальные сферы «человек / дом» тесно связаны между собой, что находит отражение в языке в самых разных лингвистических конструкциях.

Перейдем к рассмотрению метафорических карт концепта «дом» и покажем, каким образом одна когнитивная сфера находит отражение в языке посредством другой. Дж Лакофф был одним из первых, кто употребил в своей работе термин метафорическая карта (*metaphorical mapping*). Он, в частности, писал: “More technically the metaphor can be understood as a mapping from a source domain into a target domain. The mapping is a set of conceptual correspondences” [11, с. 5]. По своей структуре метафорическая карта представляет собой сеть концептуальных соответствий между двумя когнитивными сферами. Данные соответствия не являются произвольными и базируются на опыте и знаниях людей. Метафорические карты варьируют и могут быть как универсальными, так и культурно-специфическими [там же, с. 40]. Часто данные схемы реализуются говорящими неосознанно, автоматически при помощи самых разнообразных лингвистических средств: слов, словосочетаний, предложений. Одним из основных способов реализации данных когнитивных соответствий в языке является полисемия.

Интересным, на наш взгляд, является утверждение Феллера о том, что

«метафора является естественным переводом мифа в привычную форму нашего сознания» [12, с. 153]. Метафора как-бы является отголоском мифа в современном языковом сознании, что позволяет говорить о том, что в основе образной составляющей «дом» лежит мифологема «дом — человек» [13, с. 137].

1. Человек — дом

Поведение человека часто сравнивают в английском языке с поведением различных животных. Зоологическая метафора достаточно хорошо описана в языке. Из предметов неживой природы наиболее интересной оказывается когнитивная метафора, которая рассматривает человека как дом. Метафоры, входящие в данную группу, весьма разнообразны, что позволяет объединить их в следующие подгруппы.

- *Внешность человека, его физическое состояние, детали одежды* описываются через слова, которые обозначают структурные элементы дома.

Хорошо известно, что в неформальном английском (сленг) голова человека метафорически осмысливается как крыша или чердак: *attic, garret, dome, upper storey* [Eric Partridge]. Позвоночник называют словом *column*, живот, брюхо — *bow window* (a window that curves out from the wall), глаза — *chambers*, изгиб стопы — *arch*, клетка организма — *cell*. Слово *chimney* (труба) в переносном значении обозначает нос, на что косвенно указывает идиома: *to smoke like a chimney* (to smoke a lot of cigarettes or tobacco). Данное слово может использоваться для обозначения предмета одежды: *chimney hat* шляпа — цилиндр. Слово *steeple* (a tall pointed tower on the roof of a church) используется для обозначения острокопечной шляпы — *steeple crown*.

Старый человек — это ветхий разваливающийся дом: *dilapidated, condemned*

house, old tenement. Для описания физических дефектов человека в языке также используется метафора дома, строения: walleye (бельмо), deaf as a post (глухой), wall-eyed (косоглазый), someone who has a brick in one's head (пьяный). Границы человеческих возможностей можно также описывать в строительных терминах: ceiling, threshold/changes that take place below the threshold of human perception.

• Внутренний мир человека

В данной группе концепт дома служит для метафорической репрезентации нескольких сфер: умственные способности человека, его чувства, душевные качества, сложный внутренний мир.

Для описания умственных способностей человека, наличия или отсутствия ума используются определенные признаки строений. Так, высокий интеллект ассоциируется с высоким строением: double dome, towering intellect. Недостаток ума или его отсутствие выражается при помощи фразеологических единиц, которые указывают на отсутствие чего-то: nobody home, a room for rent, to have apartment to let, to have nothing in the attic. Объяснить, заставить понять какую-то информацию, какие-то мысли: to bring home to smb, to drive home the message, to hammer home (The message must be hammered home that crime doesn't pay).

Для передачи разнообразных чувств человека, его эмоций и переживаний используются различные части строений. Гнев, ярость человека может описываться при помощи ФЕ *to raise the roof, to climb the wall, rough house*, настойчивость, стремление добиваться целей *to camp at one's door*, мечтательность, уход от действительности *to build castles in the air*, заикливаться на своих

переживаниях — *to be locked in* (loneliness, misery, in the past), надежность, моральная устойчивость человека выражаются метафорически при помощи слов *fortress, tower, column* (Rosemary has been the tower of strength), стеснительная девушка, которую не приглашают танцевать — *a wallflower*, слабохарактерного человека в неформальном английском называют словом *a doormat*, а хорошего человека с некоторой иронией называют *a brick*. Закончить данный раздел хочется пословицей: Home is where the heart is. Дом человека там, где ему хорошо и радостно.

• Сферы деятельности человека

Разнообразная деятельность человека может также описываться с помощью различных метафорических концептов, который связаны с домом, зданием, строением.

Так, начинать какое-либо дело — *to open the door*, поставить человека в затруднительное положение, загнать в угол — *to drive /get to the wall/corner*, помешать человеку в осуществлении каких-то дел — *to shut/close/slam the door* (Don't let past mistakes close the door to opportunity), надежное дело, начинание — *as safe as houses*, закулисные интриги — *backroom meetings*, очковтирательство — *window-dressing* (All these glossy pamphlets are just window-dressing), ходить по магазинам без намерения купить что-либо — *window-shopping*.

Параллель «строение — общество» характеризуется регулярным и широким набором денотатов, которые относятся к социальному положению человека в обществе: *career ladder, social ladder, stairs*, "There's always room at the top", к названиям различных государственных учреждений: *The House of Lords/ Commons/ Representatives, the House of Windsor* (the royal family),

компаний — publishing house, auction house.

• Речь, общение как особый вид деятельности человека

Одной из существенных сфер деятельности человека является общение, коммуникация. Именно умение общаться дает человеку возможность преуспеть в современном мире. Общаясь друг с другом, люди часто не понимают или неправильно понимают сказанное — a wall of misunderstanding, a brick wall of excuses. Создание фразы, предложения, высказывания ассоциируется с постройкой, возведением здания, поэтому целый ряд глаголов, которые в своем первоначальном значении связаны со строительством, конструкцией и реконструкцией зданий, используется для построения речи, ведения дискуссий, создания документов: to build (the second half of the discussion builds on the previous one), to break silence, to demolish (Mr. Major demolished his critics), to take the floor (The Chancellor of the Exchequer will take the floor at 3.00 p.m.). Словесная атака, оскорбление может передаваться в английском языке существительным *brickbat* (The members of parliament hurled brickbats at the minister). Планы или какие-то начинания могут с усилием протаскивать через комитеты — to bulldoze the plans through the committee. Заявить о своих намерениях публично — to shout/proclaim something from the rooftops, необычная шутка — an off-the-wall joke, она может заставить людей смеяться — bring the house down (This is a great joke. The last time I told it I brought the house down), а пословица “Walls have ears” означает, что в данный момент говорить или обсуждать какие-то моменты не стоит, так как вас могут услышать посторонние люди.

Теперь перейдем к описанию других сфер деятельности человека, которые чрезвычайно важны для современного человека.

II. Бизнес — здание

Жизнь современного человека тесно связана с бизнесом. Бизнес — одна из ключевых сфер деятельности человека в современном обществе, а одним из самых распространенных метафорических концептов в современной экономике является представление бизнеса в виде здания, сооружения. В этой связи интересно вспомнить, что финансовым центром Нью Йорка является Wall Street. Большинство метафорических переносов строится на базе аналогий. Сравнение бизнеса со зданием, сооружением может разворачиваться по нескольким направлениям. Это и внешняя отделка здания, его внутренний интерьер, а также прочность, надежность конструкции: management structure, a healthy manufacturing base, major structural changes.

Процесс создания бизнеса рассматривается как построение нового здания, что включает в себя планировку, разработку дизайна, выбор материалов, места постройки, наличие рабочей силы: to build up a successful fashion company, to lay the foundation for the future success, the architect of the company's future expansion, the building blocks of the successful economy. Пословица *Rome was not built in a day* указывает на то, что важные дела нельзя делать в спешке.

Одной из важнейших частей дома является дверь, через которую можно войти или проникнуть в дом, что часто используется при описании ситуаций в бизнесе. Дверь находится на границе членения пространства на свое и чужое, поэтому пребывание за закрытой дверью характеризуется определенным

эмоциональным напряжением, ожиданием неизвестного. Closed doors (The decisions were made behind the closed doors), the back door (I felt I had got my job through the back door), to get one's foot in the door (to achieve a favourable position for further action), a key (What would you say is the key to their success?)

В любой компании существует определенная иерархия, при которой люди, которые управляют компанией находятся на верхних этажах здания: top managers, to hold the highest position, в то время как начинающие работники находятся в самом низу: entry-level jobs, to get in on the ground floor, что свидетельствует об определенной стабильности компании и косвенно указывает на реализацию одной из ключевых ориентационных метафор "power is up, lack of power is down". Руководство компании может устанавливать определенные ограничения на повышение заработной платы или продвижение по карьерной лестнице: glass ceilings, to impose/ set a ceiling on pay rise. Цены на товары и услуги могут быстро расти: Prices have gone through the roof (risen to a very high level) или падать: House prices have gone through the floor (have fallen to a very low level). Существенным элементом дома является стена (wall). Идиомы, в состав которых входит данный компонент, также часто употребляются в бизнесе. *To beat one's head against the wall / to bang one's head against the wall* означает тратить зря время на достижение совершенно безнадежных начинаний, если конкуренты не оставили Вам выбора, то в английском языке используют выражение *to push someone to the wall* (There was little else I could do. They pushed me to the wall), выражение *to see the writing on the wall*

(I know I'll get fired. I can see the writing on the wall) означает, что человек абсолютно уверен в том, что данное событие произойдет. Говоря о компании, которая потерпела финансовый крах, часто используют выражение *to go to the wall*.

Подводя итог, можно сказать, что метафорические карты в сфере бизнеса строятся на базе концепта дом, а также основных частей дома, таких как стена, дверь, пол, потолок, крыша.

III. Политика — здание

Политика играет существенную роль в жизни современного человека и является одной из сфер деятельности людей в обществе. Метафорические переносы в данной области являются многочисленными и регулярными. Политика прежде всего связана с властью, а политические институты власти характеризуются сложной организацией, сложной структурой, которые должны представлять надежные сооружения: The House of Lords, The House of Commons, a power base (an area of the county on which someone's power depends), a power structure, democratic power structures, community-based program, the structure of the ancient societies. Иногда указывается на степень организованности той или иной политической организации: Opposition could be doing more to put its own house in order. Концептуальные аналогии в данном случае часто опираются на ориентационные метафоры и представляют собой определенные оппозиции: Up versus Down, Open versus Closed, Included versus Excluded. Так страны, входящие в ЕС, часто называют *the in-counties*. Страна или государство может быть открытой для мира или закрытой: America is a more open structure. С образом дома в англоговорящих странах ассоциируется собственная страна (homeland): The book

was published at home and abroad. В британском варианте английского языка часто используются термины *Home Secretary*, *Home Office*, *home rule* (a political arrangement in which a part of a country governs itself partly or completely independently of the central government). Данное употребление часто встречается и в спорте. Так команда собственной страны называется *home team*, матчи, которые проводят внутри страны *home games*.

В политике часто используются метафорично названия различных частей дома: *kitchen cabinet* (a small unofficial group of people who give advice to a political leader), *backroom negotiations* (secret), *backyard* (The country should take a look at what is happening in its own backyard).

Следовательно, для описания политики, институтов власти, политических организаций также часто используется метафора дома.

IV. Компьютер — дом

Для современного человека компьютер — это тоже дом, но дом виртуальный. Many people now have a home computer. Метафора в данном блоке распространена при описании новых компьютерных технологий. Большая часть метафор строится на базе аналогий. Компьютер, как дом, имеет окна: *windows* (Use a mouse to bring a window forward), которые можно закрыть с помощью штор или жалюзи: *curtains*, *blinds*. На рабочем столе (*desktop*)

наклеены обои (*wallpaper for desktops*), создание документов происходит путем отражения в зеркалах: *mirroring electronic books*. В любом доме есть набор инструментов (*hardware*), материальная часть компьютера получила такое же название. В интернете у каждого человека есть свой адрес — *e-mail address*, существуют почтовые ящики для отправлений: *mailboxes for messages*, своя страничка: *home page*. Недостающие файлы могут находиться в процессе строительства: *The web-site is still under construction*. Тот или иной файл может быть плохо доступен, так как к нему ведут плохие ворота: *bad gateway*. Группа взаимодействующих компьютеров — это соседи: *My network neighborhood consists of three servers*.

Приведенные примеры убедительно доказывают наличие метафорических переносов и в данной области.

Подводя итог, следует сказать, что в современной когнитивной картине мира всегда присутствует человеческое начало. Данная картина мира антропоцентрична по своей сути, что находит отражение в языковой картине мира, в тех словах, выражениях, идиомах, которыми пользуются носители языка. Существует тесная взаимосвязь между когнитивной и культурной составляющей концепта. Доказательством данного положения служит проведенный анализ метафорических карт концепта «дом» в современном английском языке.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Попова, З.Д.* Национально-культурная семантика языка и когнитивно-социокоммуникативные аспекты: монография. М.: МГОУ, 2003. 145с.
2. *Телия, В.Н.* Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996. 288 с.
3. *Кубрякова, Е.С.* Когнитивная революция, когнитивный поворот // Краткий словарь когнитивных терминов. М., 1996. С. 69–93.

4. Овчинникова, И.Г. Ассоциативный механизм в речемыслительной деятельности: дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2002. 382 с.
5. Цивьян, Т.В. Архетипический образ дома в народном сознании // Живая старина. 2000. № 2 (26). С. 2–4.
6. Колианский, Г.В. Объективная картина мира в познании и языке. М.: Наука, 1990. 140 с.
7. Маковский, М.М. Язык — миф — культура: символы жизни и жизнь символов: монография. изд 2. М.: URSS, 2014. 320 с.
8. Постовалова, В.И. Картина мира в жизнедеятельности человека // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира / отв. ред. Б.А. Серебренников. М.: Наука, 1988. С. 8–69.
9. Апресян, Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания // Вопросы языкознания. 1995. № 1. С. 37–67.
10. Anderson, N.H. A Functional Theory of Cognition. Reprint. NY: Psychology Press, 2014. 512 p.
11. The Contemporary Theory of Metaphor. URL: <https://terpconnect.umd.edu/~israel/lakoff-ConTheorMetaphor.pdf> (дата обращения: 23.11.2020).
12. Феллер, В. Введение в историческую антропологию. URL: http://gosprav.ru/feller_antropology (дата обращения: 17.12.2020).
13. Стоянова, Е. Метафора сквозь призму лингвокультурной ситуации. Шумен: Университетско издательство, 2013. 276 с.

REFERENCES

1. Popova Z.D. *Natsionalino-kulturnaya semantica jazika i kognitivno-sotsiokommunicativnie aspect: monographija* [National-Cultural Semantics of Language and Cognitive-Socio-Communicative Aspects: monograph]. Moscow, MGOY, 2003, 145 p. (In Russ.)
2. Telija V.N. *Russkaja frazeologija. Semantičeskij, pragmatičeskij i lingvokulturoloģičeskij aspekty* [Russkajaia Phraseologija. Semantic, Pragmatic and Lingua-Cultural Aspects]. Moscow, 1996, 288 p. (In Russ.)
3. Kubrjakova E.S. Kognitivnaja revoljucija, kognitivnyj povorot [Cognitive Revolution, Cognitive Turn]. In: *Kratkij slovar kognitivnyh terminov* [A Short Dictionary of Cognitive Terms]. Moscow, 1996, pp. 69–93. (In Russ.)
4. Ovchinnikova I.G. *Assotsiativnij Mechanism v rechemislitelnoj dejatel'nosti* [The Associative Mechanism in Speech-Thinking Activity]: ScD dissertation (Philology). Saints-Petersburg, 2002, 382 p. (In Russ.)
5. Tsivijan T.V. Archetipičeskij obras doma v narodnom soznanii [Archetypal Image of the House in the Popular Mind]. *Zivajia starina = Living Antiquity*, 2000, No. 2 (26), pp. 2–4. (In Russ., abstract in Eng.)
6. Kolshansky G.V. *Objektivnaja kartina mira v poznanii I jazike* [An Objective Picture of the World in Knowledge and Language]. Moscow, Nayka, 1990, 140 p. (In Russ.)
7. Makovskiy M.M. *Jazik-mif-kultura: simvoli zjizni I zjizn simvolov* [Language-Myth-Culture: Symbols of Life and the Life of Symbols: Monograph]. Moscow, URSS, 2014, 320p. (In Russ.)
8. Postovalova V.I. *Kartina mira v zjzsidejatel'nosti cheloveka* [The Picture of the World in Human Life] *Rol chelovečeskogo factora v jazike* [The Role of the Human Factor in Language. Language and Picture of the World], ed. B.A. Serebrennikov. Moscow, Nayka, 1988, pp. 8–69. (In Russ.)
9. Apresjan U.D. Obras cheloveka po dannim jazika: popitka sistemnogo opisanija [The Image of a Person Based on Data Language: an Attempt at a Systematic Description]. *Topics in the Study of Language = Questions of Linguistics*, 1995, No. 1, pp. 37–67. (In Russ.)

10. Anderson N.H. *A Functional Theory of Cognition*, reprint. New York, Psychology Press, 2014, 512 p.
11. *The Contemporary Theory of Metaphor*. Available at: <https://terpconnect.umd.edu/~israel/lakoff-ConTheorMetaphor.pdf> (accessed 23.11.2020).
12. Feller V. *Vvedenie v istoricheskiju antropologiju*. [Introduction to Historical Anthropology]. Available at: http://gosprav.ru/feller_antropology (accessed: 17.12 2020).
13. Stojanova E. *Metaphora skvoz prismo lingvoculturnoj situatsii* [Metaphor Through the Prism of the Linguocultural Situation]. Shumen, Universitetskoje isdatelstvo, 2013, 276 p. (In Russ.)

Морозова Наталия Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, профессор, кафедра фонетики и лексики английского языка, Институт филологии и иностранных языков, Московский педагогический государственный университет, mnn_mpgu@bk.ru

Natalya N. Morozova, PhD in Philology, Associate Professor, Professor, English Phonetics and Lexis Department, Institute of Philology and Foreign Languages, Moscow Pedagogical State University, mnn_mpgu@bk.ru

Статья поступила в редакцию 29.10.2020. Принята к публикации 01.12.2020

The paper was submitted 29.10.2020. Accepted for publication 01.12.2020